



Izjava o zaštiti podataka za razvoj sistema vožnje radi poboljšanja opšte sigurnosti u saobraćaju

U daljem tekstu Vas informišemo o našoj obradi Vaših ličnih podataka („podaci“) i Vašim zahtjevima i pravima koja imate prema propisima o zaštiti podataka.

A. Ko je odgovoran za obradu podataka?

Volkswagen AG
Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg
privacy@volkswagen.de
kompanija koja je upisana u trgovački registar opštinskog suda u Braunschweigu pod br. HRB 100484 („Volkswagen AG“)

B. Prikupljanje, obrada i korištenje Vaših podataka

I. Koje podatke obrađujemo i iz kojih izvora potiču ti podaci?

Relevantni lični podaci su:

- **Snimci**
 - videozapisi i filmski snimci
 - slike i fotografije
 - tonski zapisi
- **Podaci o lokacijama**
 - stacionarni podaci o lokacijama

II. Da li postoji obaveza stavljanja podataka na raspolaganje?

Kada je riječ o snimanju podataka za razvoj funkcija za pomoć vozaču i automatizovanih funkcija vožnje treba da imate na umu da identifikacija pojedinačnih lica ni u kojem trenutku nije predviđena niti je potrebna za svrhe navedene u nastavku. Lica, vozila i drugi objekti smatraju se "objektima" samo u kontekstu saobraćajnih situacija i situacija vezanih za okolinu, npr. kao "pješaci na desnoj strani kolovoza". Bez aktivne saradnje i stavljanja na raspolaganje dodatnih podataka mi prikupljene podatke nećemo moći povezati s fizičkim licem.

III. U koje je svrhe i na osnovu kojih pravnih propisa mi obrađujemo Vaše podatke?

3.1. Opšte informacije

Obrada Vaših podataka u principu se može vršiti na osnovu sljedećih pravnih propisa:

- Ako ste nam dali svoju saglasnost u skladu s čl. br 6 (1) (a) OUZP za određene svrhe (npr. oglašavanje, istraživanje tržišta ili javnog mnijenja ili snimanje i objavljivanje snimaka), zakonitost obrade se zasniva na toj saglasnosti.
Data saglasnost može se povući u svakom trenutku. Povlačenje važi samo za budućnost. Obrade koje su izvršene prije povlačenja ostaju nepromijenjene.
- Obrada je neophodna za zaključivanje i/ili ispunjavanje ugovora čija ste Vi ugovorna strana odn. čiju ugovornu stranu Vi zastupate ili za sprovođenje predugovornih mjera koje se preduzimaju na zahtjev, čl. 6 (1) (b) OUZP.



- Obrada je neophodna za ispunjavanje zakonske obaveze prema pravu EU ili pravu države članice EU kojem podliježe kompanija Volkswagen AG, čl. 6 (1) (c) OUZP.
- Obrada je neophodna radi zaštite Vaših vitalnih interesa ili interesa nekog drugog fizičkog lica, čl. 6 (1) (d) OUZP.
- Obrada je neophodna za obavljanje zadatka koji je od javnog interesa ili za vršenje službene ovlasti koja je povjerena kompaniji Volkswagen AG, čl. 6 (1) (e) OUZP.
- Obrada je neophodna radi zaštite legitimnih interesa kompanije Volkswagen AG ili treće strane, osim ako ne prevladaju Vaši interesi ili osnovna prava i osnovne slobode za koje je potrebna zaštita ličnih podataka, čl. 6 (1) (f) OUZP.

Ako se obrađuju posebne kategorije ličnih podataka, to se može činiti na sljedećim pravnim osnovama:

- Dali ste svoju izričitu saglasnost, čl. 9 (2) (a) OUZP.
- Obrada je neophodna radi zaštite Vaših vitalnih interesa ili interesa drugog fizičkog lica, a lice na koje se odnose podaci fizički ili pravno nije u mogućnosti dati svoju saglasnost, čl. 9 (2) (c) OUZP.
- Obrada se odnosi na podatke koje ste očigledno učinili javnim, čl. 9 (2) (e) OUZP.
- Obrada je neophodna radi utvrđivanja, ostvarivanja ili odbrane pravnih zahtjeva, čl. 9 (2) (f) OUZP.
- Obrada je neophodna iz razloga značajnog javnog interesa, čl. 9 (2) (g) OUZP.
- Obrada je neophodna u svrhu zdravstvene zaštite ili medicine rada, npr. za procjenu radne sposobnosti, čl. 9 (2) (h) OUZP.

3.2. Obrada podataka

<i>Svrha</i>	<i>Podaci</i>	<i>Primjeri</i>	<i>Pravne osnove OUZP</i>
Prikupljanje podataka za razvoj funkcija za pomoć vozaču i automatizovanih funkcija vožnje kao i usluga	Snimci (videozapisi i filmski snimci, slike i fotografije, tonski zapisi), podaci o lokacijama (stacionarni podaci o lokacijama)	Ekstrakcija snimljenih podataka iz okoline vozila u usko definisanim situacijama kao što su npr. naglo kočenje ili iznenadni manevri izbjegavanja, za razvoj funkcija za pomoć vozaču i automatizovanih funkcija vožnje i usluga Poboljšavanje sigurnosti proizvoda, vozila i sigurnosti u saobraćaju	čl. 6 (1) (f) OUZP Obrada je neophodna radi zaštite legitimnih interesa kompanije Volkswagen AG ili treće strane, osim ako ne prevladaju Vaši interesi ili osnovna prava i osnovne slobode za koje je potrebna zaštita ličnih podataka. Obrada ovdje prikupljenih podataka vrši se u legitimnom interesu (daljeg) razvoja, testiranja, validacije i objavljivanja sigurnosnih sistema za pomoć vozaču za aktivnu i pasivnu sigurnost, sve do sistema za automatizovanu i autonomnu vožnju koji mogu biti pogodni za povećanje opšte sigurnosti u saobraćaju.



Procjena snimljenih podataka iz stvarnih saobraćajnih situacija.

Snimci (videozapisi i filmski snimci, slike i fotografije, tonksi zapisi), podaci o lokacijama (stacionarni podaci o lokacijama)

Procjena snimljenih podataka iz okoline vozila uključujući snimanje, obradu i pohranjivanje videozapisa, zvučnih zapisa i slika

Poboljšavanje sistema za pomoć vozaču i sistema informisanja vozača u pogledu prepoznavanja učesnika i situacija u saobraćaju i drugih objekata

čl. 6 (1) (f) OUZP

Obrada je neophodna radi zaštite legitimnih interesa kompanije Volkswagen AG ili treće strane, osim ako ne prevladaju Vaši interesi ili osnovna prava i osnovne slobode za koje je potrebna zaštita ličnih podataka.

Obrada ovdje prikupljenih podataka, npr. prepoznavanje okoline vozila, prepreka i uslova okoline kao i učesnika u saobraćaju uključujući njihov smjer kretanja neophodna je kako bi se mogla izvesti pravilna reakcija vozila.

Zaštita i odbrana naših prava odn. otkrivanje u kontekstu službenih/sudskih mjera

Snimci (videozapisi i filmski snimci, slike i fotografije, tonksi zapisi), podaci o lokacijama (stacionarni podaci o lokacijama)

Ostvarivanje i utvrđivanje prava i zahtjeva

Otkrivanje u kontekstu službenih/sudskih mjera u svrhu prikupljanja dokaza

Krivično gonjenje i izvršenje građansko-pravnih zahtjeva

čl. 6 (1) (c) OUZP.

Obrada je neophodna za ispunjavanje zakonske obaveze prema pravu EU ili pravu države članice EU kojem podliježe kompanija Volkswagen AG.

čl. 6 (1) (f) OUZP

Obrada je neophodna radi zaštite legitimnih interesa kompanije Volkswagen AG ili treće strane, osim ako ne prevladaju Vaši interesi ili osnovna prava i osnovne slobode za koje je potrebna zaštita ličnih podataka.

Utvrđivanje i odbrana naših prava i ispunjavanje zakonskih i službenih zahtjeva

Ispunjavanje zakonskih zahtjeva/obrada na osnovu zakonskih propisa

Snimci (videozapisi i filmski snimci, slike i fotografije, tonksi zapisi), podaci o lokacijama (stacionarni podaci o lokacijama)

Obrada zahtjeva lica na koje se odnose podaci u skladu s OUZP

Obrada prijava o potencijalnim povredama zaštite ličnih podataka

čl. 6 (1) (c) OUZP

Obrada je neophodna za ispunjavanje zakonske obaveze prema pravu EU ili pravu države članice EU kojem podliježe kompanija Volkswagen AG.



IV. Ko ima pristup Vašim podacima?

U kompaniji Volkswagen AG pristup Vašim podacima imaju samo odjeli kojima su Vaši podaci potrebni za ispunjavanje gore navedenih svrha.

Prosljeđivanje trećim stranama vršit će se samo ako je to neophodno za prethodno navedene svrhe i ako postoji zakonska osnova ili ako ste prethodno dali saglasnost. Ako je kompanija Volkswagen AG za obradu podataka ili pružanje povezanih usluga angažovala pružaoce usluga, prosljeđivanje se u pravilu vrši na osnovu ugovora o obradi podataka u skladu s čl. 28 OUZP ili postoje profesionalne obaveze koje osiguravaju odgovarajući nivo zaštite podataka.

Podatke mogu primiti sljedeće kategorije primalaca:

- pružaoци usluga/dobavljači
 - proizvođači/dobavljači vozila/komponenti
 - pružaoци usluga hostinga
 - pružaoци usluga tehničke podrške
 - pružaoци usluga tehničkog razvoja
- kompanije iz koncerna

Drugi primaoci ličnih podataka (kao službena lica odgovorna za zaštitu podataka) u slučaju ekstrakcije i obrade podataka u svrhu poboljšavanja proizvoda i inovacija su kompanije iz koncerna povezane s kompanijom Volkswagen AG: SEAT S.A., Škoda Auto a.s. i CARIAD SE.

V. Da li se Vaši podaci prosljeđuju u neku treću zemlju ili nekoj međunarodnoj organizaciji?

U pravilu se Vaši podaci obrađuju unutar EEA (evropskog ekonomskog prostora) na koji se OUZP primjenjuje bez ograničenja.

S obzirom na to da smo kompanija s globalnim poslovanjem, u izuzetnim slučajevima može biti potrebno da se podaci pohranjuju i obrađuju i van EU. U pojedinačnim slučajevima podaci se mogu prosljeđivati i državnim tijelima i sudovima u trećim zemljama.

Molimo da imate na umu da u nekim trećim zemljama ne postoji nivo zaštite podataka koji Evropska komisija smatra primjerenim. Osim ako Evropska komisija nije donijela odluku o primjerenosti, kompanija Volkswagen AG Vaše podatke će prosljeđivati u treće zemlje samo ako je to dozvoljeno prema čl. 44-49 OUZP. U mjeri u kojoj se kompanija Volkswagen AG za prosljeđivanje u treće zemlje oslanja na odgovarajuće garancije prema čl. 46 (2) OUZP (npr. standardne ugovorne klauzule ili obavezujuća korporativna pravila, eng. Binding Corporate Rules), kompanija Volkswagen AG će, ako je to potrebno za održavanje odgovarajuće zaštite Vaših podataka, preduzeti dodatne tehničke i/ili organizacione mjere. Sporazumi s obrađivačim podataka redovno predviđaju zaključivanje [Standardnih ugovornih klauzula Evropske komisije](#) kako bi se osigurao odgovarajući nivo zaštite podataka. Od nas možete dobiti kopiju konkretno primjenjivih dogovorenih odredbi za osiguravanje odgovarajuće nivoa zaštite podataka. Za tu svrhu koristite informacije iz odlomka VII.

VI. Koliko dugo se čuvaju Vaši podaci?

U mjeri u kojoj je potrebno, mi Vaše podatke obrađujemo i pohranjujemo u navedene svrhe. Ako je svrha ispunjena i ne postoje obaveze čuvanja, podaci će se redovno brisati. Pritom treba imati na umu da je poslovni odnos u pravilu dugoročni odnos koji obično traje godinama.

Osim toga, mi podliježemo raznim obavezama čuvanja i dokumentovanja koje su između ostalog zasnovane na njemačkom trgovačkom zakoniku (njem. Handelsgesetzbuch skr. HGB) i poreznom zakoniku (Abgabenordnung, skr. AO). Periodi čuvanja odn. dokumentovanja koji su tamo navedeni za kompaniju Volkswagen AG iznose do 15 godina.



Na koncu, period pohrane određen je zakonskim rokovima zastare koji npr. prema čl. 195 i dalje građanskog zakonika Njemačke (njem. Bürgerliches Gesetzbuch, skr. BGB) u pravilu može iznositi tri godine, a u izuzetnim slučajevima i do trideset godina.

Dalje pohranjivanje Vaših podataka može biti potrebno za svrhu osiguravanja kvaliteta i rješavanja problema. Vaši podaci će biti izbrisani najkasnije čim svrha za koju smo prikupljali i obrađivali te podatke prestane biti primjenjiva.

VII. Službenik za zaštitu podataka i prava lica na koje se odnosi obrada podataka

Ako imate opštih pitanja o ovoj izjavi o zaštiti podataka ili obradi Vaših podataka od strane kompanije Volkswagen AG, možete se obratiti našem **službeniku za zaštitu podataka** Oliveru Drafu:

- adresa: Volkswagen AG, Datenschutzbeauftragter, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Njemačka
- E-pošta: dataprivacy@volkswagen.de
- Telefon: 00800-8932836724889 (00800-VWDATENSCHUTZ)

Koja prava imate?

Vi u skladu s odgovarajućim zakonskim preduslovima u odnosu na nas imate sljedeća prava:

- pravo na informacije (čl. 15 OUZP)
- pravo na ispravak (čl. 16 OUZP)
- pravo na brisanje odn. "pravo na zaborav" (čl. 17 OUZP)
- pravo na ograničenje obrade (čl. 18 OUZP)
- pravo na prenosivost podataka (čl. 20 OUZP).

Nadalje, imate pravo da se u bilo kojem trenutku u skladu s čl. 77 OUZP obratite državnom nadzornom tijelu za zaštitu podataka ako smatrate da su obradom podataka koji se odnose na Vas prekršeni važeći zakoni. Adresa državnog nadzornog tijela za zaštitu podataka koje je nadležno za kompaniju VOLKSWAGEN glasi:

Der Landesbeauftragte für den Datenschutz Niedersachsen
Prinzenstraße 5
30159 Hannover
Deutschland / Njemačka

Vi također možete uložiti žalbu bilo kojem drugom državnom nadzornom tijelu za zaštitu podataka koje je nadležno za Vas, u EU ili van EU, a naročito nadzornom tijelu u državi članici Vašeg uobičajenog prebivališta, mjesta rada ili mjesta navodnog kršenja. U nastavku ćete pronaći link na kojem se nalaze podaci za kontakt državnih tijela u svim državama članicama: https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_en.



Pravo na prigovor

Vi imate pravo na prigovor vezano za obradu Vaših ličnih podataka

- ako se obrada vrši u svrhu direktnog marketinga (uključujući profiliranje u svrhu direktnog marketinga) ili
- ako je obrada (uključujući profiliranje) neophodna za zaštitu naših legitimnih interesa ili interesa treće strane (čl. 6 (1) (f) OUZP). U slučaju takvog prigovora molimo da nas obavijestite o svojim razlozima zbog kojih ulažete prigovor na obradu podataka. Mi u slučaju Vašeg prigovora više nećemo obrađivati Vaše podatke osim ako ne možemo dokazati uvjerljive legitimne razloge za obradu koji nadmašuju Vaše interese, prava i slobode ili ako obrada služi za utvrđivanje, ostvarivanje ili odbranu pravnih zahtjeva.

Molimo da Vaš prigovor i, ako je potrebno, razloge za taj prigovor pošaljete kompaniji Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, putem e-pošte na adresu privacy@volkswagen.de ili preko našeg portala za zaštitu podataka <https://datenschutz.volkswagen.de/>.

Prava lica na koja se odnose podaci

Ukoliko želite ostvariti svoja prava kao lice na koje se odnose podaci, možete to učiniti preko našeg portala za zaštitu podataka

<https://datenschutz.volkswagen.de/>

Svoje zahtjeve možete poslati i korištenjem sljedećih opcija za kontakt

- adresa: Volkswagen AG, Privacy Team, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Deutschland / Njemačka
- E-pošta: privacy@volkswagen.de
- Telefon: 00800-8932836724889 (00800-VW DATENSCHUTZ)

C. Amendments to country-specific data protection regulations

Please note that the data protection level of GDPR, as described above, displays the baseline requirements. If country-specific data subject rights apply or further information on processing or contact persons are required, you will find these in the following country-specific supplements.

Albania/Shqipëria

Besides, from the legal bases described in Part I the legal bases for processing personal data under Albania law is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data to the Information and Data Protection Commissioner (<https://idp.al/en/eng/>) as the competent data protection authority.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Data controller representative in Albania:
Porsche Albania Sh.p.k



Autostrada Tirane-Durres
Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

(Shqip) Përveç bazave ligjore të përshkruara në pjesën B, baza ligjore për përpunimin e të dhënave personale sipas ligjit shqiptar është pëlqimi i subjekteve të të dhënave. Pëlqimi i personave të prekur jepet ose duke u regjistruar për shërbimet celulare në internet pasi të kenë konfirmuar se e kanë lexuar dhe pranuar politikën e privatësisë ose duke përdorur automjetin me njohuri për përpunimin e të dhënave.

Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., zbatohen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë përgjegjësit për informacionin dhe mbrojtjen e të dhënave (<https://idp.al/>) për t'iu dorëzuar autoritetit përgjegjës të mbrojtjes së të dhënave.

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme.

Përfaqësuesi i palës përgjegjëse në Shqipëri:
Porsche Albania Sh.p.k
Autostrada Tirane-Durres
Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

Andorra

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Andorran Data Protection Agency (<https://www.apda.ad>).

(Català) A més dels drets esmentats anteriorment a l'apartat B. VII., s'aplica el següent:

Teniu dret a presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades (<https://www.apda.ad>) en relació amb el tractament de les vostres dades personals.

(Español) De manera adicional o complementaria a sus derechos anteriormente indicados en el punto VII., es aplicable lo siguiente:

Tiene derecho a presentar una reclamación sobre el tratamiento de sus datos personales ante la autoridad andorrana de protección de datos (<https://www.apda.ad>).

Belgium/Belgien/Belgique/België

We are legally obliged to publish mileages (km) of networked vehicles at regular intervals (usually once every quarter) on request from Car-Pass vzw. The data is retained by Car-Pass vzw in a "Car-Pass" so that relevant information about a vehicle can be provided to potential purchasers when buying and selling used cars. Personal data processed: Vehicle identification number (VIN), mileage (km), time of data collection in the vehicle

Legal basis: Article 6 para. 1 lit. c) GDPR in conjunction with Art. 6 Act of 11 June 2004 and Article 3/1, § 2 Royal Decree of 26 August 2006

Recipients: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSELS, BELGIUM; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIUM; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, GERMANY; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, GERMANY (all recipients with the exception of Car-Pass vzw process data solely on our behalf and in accordance with our instructions)



(Deutsch) Wir sind gesetzlich verpflichtet, auf Anfrage von Car-Pass vzw in regelmäßigen Abständen (in der Regel einmal pro Quartal) Kilometerstände (km) von vernetzten Fahrzeugen zu veröffentlichen. Die Daten werden von Car-Pass vzw in einem "Car-Pass" gespeichert, damit potenziellen Käufern beim Kauf und Verkauf von Gebrauchtwagen relevante Informationen zu einem Fahrzeug zur Verfügung gestellt werden können. Verarbeitete personenbezogene Daten: Fahrzeugidentifikationsnummer (FIN), Kilometerstand (km), Zeitpunkt der Datenerfassung im Fahrzeug.

Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. c) DSGVO i.V.m. Art. 6 des Gesetzes vom 11. Juni 2004 und Art. 3/1 Abs. 2 Königlicher Erlass vom 26. August 2006.

Empfänger: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRÜSSEL, BELGIEN; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIEN; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DEUTSCHLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DEUTSCHLAND (alle Empfänger mit Ausnahme von Car-Pass vzw verarbeiten ihre Daten ausschließlich in unserem Auftrag und nach unseren Weisungen).

(Français) Nous sommes tenus légalement, à la demande de Car-Pass vzw, de transmettre à intervalles réguliers (généralement une fois par trimestre) les relevés kilométriques (km) des véhicules connectés. Les données sont enregistrées par Car-Pass vzw dans un « Car-Pass » afin de fournir aux potentiels acheteurs des informations pertinentes sur un véhicule lors de l'achat ou de la vente d'un véhicule d'occasion. Données personnelles traitées : numéro d'identification du véhicule (VIN), kilométrage (km), date de collecte des données dans le véhicule.

Base juridique : article 6 paragraphe 1 point c) du RGPD en lien avec l'article 6 de la loi du 11 juin 2004 et l'article 3/1 paragraphe 2 de l'arrêté royal du 26 août 2006.

Destinataires : Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUXELLES, BELGIQUE ; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIQUE ; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, ALLEMAGNE ; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, ALLEMAGNE (tous les destinataires, à l'exception de Car-Pass vzw, traitent vos données exclusivement pour notre compte et selon nos instructions).

(Nederlands) Wij zijn wettelijk verplicht om op verzoek van Car-Pass vzw periodiek (meestal één keer per kwartaal) de kilometerstanden (km) van de verbonden voertuigen openbaar te maken. De gegevens worden door Car-Pass vzw opgeslagen in een "Car-Pass" zodat potentiële kopers bij de aan- en verkoop van een tweedehandswagen relevante informatie over een voertuig kunnen ontvangen. Verwerkte persoonsgegevens: voertuigidentificatienummer (VIN), kilometerstand (km), tijdstip van dataregistratie in het voertuig.

Wettelijke grondslag: artikel 6 lid 1c van de AVG in combinatie met artikel 6 van de wet van 11 juni 2004 en artikel 3/1 lid 2 van het Koninklijk Besluit van 26 augustus 2006.

Ontvangers: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSEL, BELGIË; D'Ieteren Automotive SA/NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIË; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DUITSLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DUITSLAND (alle ontvangers met uitzondering van Car-Pass vzw verwerken hun gegevens uitsluitend in onze opdracht en volgens onze instructies).

Bosnia and Herzegovina/Босна и Херцеговина

In deviation from the legal bases described in Part B the legal bases for processing personal data under the law of Bosnia and Herzegovina is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.



PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosnia and Herzegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

(Bosanski (latinica)) Odstupajući od pravnih osnova opisanih u dijelu B, pravna osnova za obradu ličnih podataka prema zakonodavstvu Bosne i Hercegovine je saglasnost lica čiji se podaci obrađuju. Lica čiji se podaci obrađuju saglasnost daju ili registracijom za mobilne online usluge nakon što potvrde da su pročitala i prihvatila izjavu o zaštiti podataka ili korištenjem vozila znajući za obradu podataka.

Osoba za kontakt za ostvarivanje Vaših prava: Ako želite ostvariti svoja prava u pogledu obrade Vaših ličnih podataka, možete nas kontaktirati korištenjem gore navedenih podataka za kontakt ili preko ovlaštene lokalne osobe za kontakt korištenjem podataka za kontakt navedenih u nastavku.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosnia and Herzegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

(Bosanski (hiriliца)) Odstupajući od pravnih osnova opisanih u dijelu B, pravna osnova za obradu ličnih podataka prema zakonodavstvu Bosne i Hercegovine je saglasnost lica čiji se podaci obrađuju. Lica čiji se podaci obrađuju saglasnost daju ili registracijom za mobilne online usluge nakon što potvrde da su pročitala i prihvatila izjavu o zaštiti podataka ili korištenjem vozila znajući za obradu podataka.

Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:
Ako želite ostvariti svoja prava u pogledu obrade vaših ličnih podataka, možete nas kontaktirati korištenjem gore navedenih podataka za kontakt ili preko ovlaštene lokalne osobe za kontakt korištenjem podataka za kontakt navedenih u nastavku.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosna i Hercegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

Faroe Islands/Færøerne/Føroyar

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority in the Faroe Islands, Dátueftirlitið. You can find the Data Protection Authority's contact information here: www.dat.fo.

(Dansk) Yderligere, eller som supplement til dine rettigheder anført under punkt B. VII., gælder følgende:

Du har ret til at indgive en klage over behandlingen af dine personoplysninger til datatilsynsmyndigheden på Færøerne, Dátueftirlitið. Datatilsynsmyndighedens kontaktoplysninger kan findes her: www.dat.fo.

(Føroyskt) Harumframt, ella sum ískoyti til tini rættindi nevnd undir punkt VII, er fylgjandi galdandi:

Tú hevur rætt til at kærja til Dátueftirlitið um viðgerðina av tínum persónupplýsingum. Kontaktopplýsingarnir hjá Dátueftirlitinum eru at finna her: www.dat.fo



France

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of France, you also have the right to define directives concerning the fate of your personal data after your death (post-mortem right).

(Français) Dans la mesure où l'accès aux données et leur traitement relèvent du champ d'application de la législation française sur la protection des données, vous avez également le droit de définir les directives concernant le sort de vos données personnelles après votre décès (droit post-mortem).

Liechtenstein

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of Liechtenstein, references to the European Union (EU) are to be interpreted as references to the European Economic Area (EEA).

(Deutsch) Soweit der Zugang zu den Daten und die Datenverarbeitung in den Anwendungsbereich des liechtensteinischen Datenschutzrechts fallen, sind Verweise auf die Europäische Union (EU) als Verweise auf den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) zu verstehen.

Monaco

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN), located at 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

(Français) En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point B. VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès de la Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN) située 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

Montenegro/Crna Gora

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67
81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

(Crnogorski) Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih ličnih podataka, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67
81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

North Macedonia/Maqedonia e Veriut/Северна Македонија

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Agency for Personal Data Protection of North Macedonia (<https://azlp.mk/>).



Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Македонisht) Пërveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., vlen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë Agjencisë për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Maqedonisë së Veriut (<https://azlp.mk/>).

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Македонски) Дополнително и покрај вашите права наведени погоре под VII., важи следново:

Имате право да поднесете жалба во врска со обработката на вашите лични податоци до „Агенцијата за заштита на личните податоци на Северна Македонија“ (<https://azlp.mk/>).

Лице за контакт за остварување на вашите права:

Ако сакате да ги остварите вашите права во врска со обработката на вашите лични податоци, може да нè контактирате преку горенаведените податоци за контакт, или преку овластено локално лице за контакт користејќи ги податоците за контакт наведени во продолжение:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
E-пошта: dataprivacy@volkswagen.de

San Marino

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of San Marino, pursuant to Article 13(1)(f) of Law n. 171 of 2018, we specify that, considering the data controller's intention to transfer personal data to third countries or international organizations, the following means by which to obtain a copy of them or information on where they have been made available are provided:

- You can contact us for exercising your rights, including the right to access your data and to obtain a copy of them, via the contact details provided above.
- The EU standard contractual clauses used can be accessed in EU languages at <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority of San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).



(Italiano) In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Qualora l'accesso ai dati e il trattamento dei dati ricadano nell'ambito di applicazione delle leggi sulla protezione dei dati di San Marino, si precisa in base all'articolo 13 paragrafo 1 lettera f della legge n. 171 del 2018 che, in considerazione dell'intenzione del titolare del trattamento di trasferire i dati personali a Paesi terzi o a organizzazioni internazionali, saranno forniti i seguenti mezzi per ottenere una copia dei dati o informazioni su dove sono stati messi a disposizione:

- Per esercitare i Suoi diritti, compreso il diritto di accesso ai Suoi dati e di ottenerne una copia, può rivolgersi a noi mediante i dati di contatto forniti.
- Le clausole contrattuali tipo dell'UE sono disponibili nelle lingue dell'UE al seguente link <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'autorità di protezione dei dati di San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

Serbia/Srbija

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

The above-mentioned articles and rights of data subjects within the framework of the GDPR apply in accordance with the Serbian Data Protection Act "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", in particular Art. 12 ZZPL and Art. 26 et seq. ZZPL.

You have the right to be informed about appropriate safeguards in case of a data transfer to countries or international organizations outside Serbia that do not provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision. All EU / EEA Member states provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision.

If a data transfer takes place to a third country that does not offer an adequate level of data protection, the standard contractual clauses recognised by the Serbian Data Protection Authority will be concluded to secure the transfer.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commissioner for Information of Public Importance and Personal Data Protection (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), as the supervisory authority for personal data protection in the Republic of Serbia.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
Email: zastita.podataka@porschescg.rs

(Srpski) Dodatno odn. kao dopuna vaših prava navedenih prethodno pod VII. važi sledeće:

Navedeni članovi i prava subjekata podataka u okviru GDPR-a primenjuju se u skladu sa Zakonom o zaštiti podataka "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", posebno čl. 12 ZZPL i čl. 26 i dalje. ZZPL.

Imate pravo da budete informisani o adekvatnim garancijama u slučaju prenosa podataka u zemlje ili međunarodne organizacije van Srbije koje ne nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije. Sve zemlje članice EU/EEP nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije.



Ukoliko se prenos podataka odvija u treću zemlju koja ne obezbeđuje adekvatan nivo zaštite podataka, zaključuju se standardne ugovorne klauzule koje priznaje Organ za zaštitu podataka Republike Srbije kako bi se obezbedio prenos.

Imate pravo da na obradu svojih podataka o ličnosti podnesete žalbu kod Poverenika za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), kao nadzornom organu za zaštitu podataka o ličnosti u Republici Srbiji.

Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih podataka o ličnosti, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
E-pošta: zastita.podataka@porschescg.rs

Spain/España

To the extent that access to and processing of data falls within the scope of Spanish data protection law, please note that your personal data will be deleted after the statutory retention period has expired if the legal basis for processing your personal data no longer applies (in particular if you withdraw your consent), if the processing of your personal data is no longer necessary for the respective purpose or if the purpose itself no longer applies.

(Español) En la medida en que el acceso a los datos y su tratamiento entren en el ámbito de aplicación de la legislación española de protección de datos, tenga en cuenta que sus datos personales se eliminarán una vez transcurrido el plazo de conservación legal, si se anula la base jurídica para el tratamiento de sus datos personales

(en particular, si retira su consentimiento), si el tratamiento de sus datos personales ya no es necesario para la finalidad correspondiente o si desaparece la finalidad en sí.

Switzerland/Schweiz/Suisse/Svizzera

To the extent data processing falls within the scope of the Swiss Federal Act on Data Protection (FADP), (a) the scope of "personal data" shall be determined in accordance with the FADP, and (b) references to the GDPR shall be understood as references to the FADP.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Deutsch) Soweit die Datenbearbeitung in den Anwendungsbereich des Schweizerischen Bundesgesetzes über den Datenschutz (DSG) fällt, wird (a) der Umfang der „personenbezogenen Daten“ nach dem DSG bestimmt und (b) Verweise auf die DSGVO sind als Verweise auf das DSG zu verstehen.

Zusätzlich bzw. ergänzend zu Ihren oben unter B. VII. aufgeführten Rechten gilt Folgendes:

Sie haben das Recht, eine Beschwerde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten beim Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten (EDÖB) einzureichen <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Français) Dans la mesure où le traitement des données relève du champ d'application de la loi fédérale suisse sur la protection des données (LPD), (a) la notion de « données personnelles » est définie selon la LPD, et (b) les références au RGPD doivent être comprises comme des références à la LPD.



En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT). <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Italiano) Nella misura in cui il trattamento dei dati rientra nell'ambito di applicazione della Legge federale sulla protezione dei dati (FADP), (a) l'ambito dei "dati personali" è determinato in conformità alla FADP e (b) i riferimenti al RGPD devono essere intesi come riferimenti alla FADP.

In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

Version: December 2025

Verzija: decembar 2025. godine